

# ZMLUVA O ZÁJAZDE

uzatvorená podľa § 16 a nasl. zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu

Číslo zmluvy: \_\_\_\_\_

## Článok I – Zmluvné strany

### 1.1 Cestovná kancelária

<b>Obchodné meno</b>	PROMET Trans, spol. s.r.o.
<b>Sídlo</b>	Južná trieda 48, 040 01 Košice
<b>IČO / DIČ / IČ DPH</b>	31696651 / 2020492331 / SK2020492331
<b>Zápis v registri</b>	Obchodný register Mestského súdu Košice, oddiel: Sro, vložka č. 5211/V
<b>Kontaktná osoba</b>	Ján Tóth, konateľ
<b>Telefón / e-mail / web</b>	0903 609512 / promettrans@slovanet.sk / www.promettrans.sk
<b>Bankové spojenie</b>	SK6002000000002398114153

ďalej len „CK“ alebo „cestovná kancelária“.

### 1.2 Objednávateľ / cestujúci

<b>Meno a priezvisko / obchodné meno</b>	
<b>Dátum narodenia / IČO</b>	
<b>Adresa trvalého pobytu / sídlo</b>	
<b>Konajúca osoba pri právnickej osobe</b>	
<b>Kontaktná osoba pri skupine</b>	
<b>Telefón / e-mail</b>	
<b>Fakturačné údaje, ak sú odlišné</b>	
<b>IBAN pre prípad vrátenia platieb</b>	

ďalej len „objednávateľ“. Ak je objednávateľ fyzickou osobou, ktorá sa zájazdu zúčastní, je zároveň cestujúcim. Ak objednávateľ uzatvára zmluvu v prospech ďalších osôb, tieto osoby sú cestujúcimi v rozsahu, v akom sa ich zájazd týka.

Objednávateľ vyhlasuje, že je oprávnený objednať zájazd aj v prospech cestujúcich uvedených v zozname účastníkov, a zaväzuje sa oboznámiť ich s obsahom tejto zmluvy, programom zájazdu, prílohami, informáciami o poistení, pravidlami účasti a pokynmi CK.

## Článok II – Predzmluvné informácie, dokumenty a prílohy

- CK pred uzatvorením zmluvy poskytla objednávateľovi jednoznačne, zrozumiteľne a určito informácie o základných znakoch zájazdu, cene, platobných podmienkach, minimálnom počte účastníkov, pasových, vízových a zdravotných požiadavkách, odstúpení od zmluvy, cestovnom poistení a ochrane pre prípad úpadku.
- Súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy: Príloha č. 1 – Zoznam účastníkov, Príloha č. 2 – Program a špecifikácia zájazdu, Príloha č. 3 – Formulár štandardných informácií pre zmluvu o zájazde, Príloha č. 4 – Informácia o spracúvaní osobných údajov.
- Ak sú k zmluve pripojené Všeobecné obchodné podmienky CK, tvoria súčasť zmluvy len v rozsahu, v akom nie sú v rozpore s touto zmluvou, zákonom č. 170/2018 Z. z. alebo kogentnými ustanoveniami na ochranu cestujúceho. Pri rozpore má prednosť individuálne dojednanie v tejto zmluve a zákonná úprava.

Zmluva môže byť uzatvorená v listinnej podobe alebo **v elektronickej forme, ktorá umožňuje identifikáciu osôb a obsahu právneho úkonu**; najmä potvrdeným skenom podpísanej zmluvy zaslaným e-mailom, prijatím návrhu zmluvy e-mailom alebo súhlasom s návrhom

cez rezervačný systém, ak je z obsahu komunikácie zrejмый predmet zájazdu, cena, účastníci a súhlas objednávateľa s uzatvorením zmluvy.

Za **trvanlivý nosič** sa na účely tejto zmluvy považuje najmä listina, PDF dokument zaslaný e-mailom alebo iná elektronická komunikácia, ktorá umožňuje objednávateľovi alebo cestujúcemu uchovať informácie spôsobom použiteľným v budúcnosti počas primeraného času a umožňuje ich nezmenenú reprodukciu.

### Článok III – Predmet zmluvy a základné znaky zájazdu

CK sa zaväzuje za dohodnutú cenu obstaráť cestujúcim zájazd špecifikovaný v tejto zmluve a jej prílohách. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú cenu zájazdu a poskytnúť CK riadnu a včasnú súčinnosť potrebnú na zabezpečenie zájazdu.

Názov / kód zájazdu	
Cieľové miesto / miesta	
Trasa cesty	
Miesto nástupu / odchodu	
Dátum a predpokladaný čas odchodu	
Dátum a predpokladaný čas návratu	
Dĺžka zájazdu / počet nocí	
Doprava	<input type="checkbox"/> autobus <input type="checkbox"/> vlastná <input type="checkbox"/> iná: _____
Druh a kategória dopravného prostriedku	
Ubytovanie	
Stravovanie	<input type="checkbox"/> bez stravy <input type="checkbox"/> raňajky <input type="checkbox"/> polpenzia <input type="checkbox"/> plná penzia <input type="checkbox"/> all inclusive <input type="checkbox"/> iné
Program, výlety a služby zahrnuté v cene	
Fakultatívne služby / vstupy nezahrnuté v cene	
Predpokladaná veľkosť skupiny	
Minimálny počet účastníkov na realizáciu	

### Článok IV – Cena zájazdu a platobné podmienky

Cena na osobu	_____ EUR
Počet platiacich osôb	_____
Cena celkom bez voliteľných príplatkov	_____ EUR
Povinné príplatky zahrnuté v celkovej cene	
Voliteľné príplatky	
Cestovné poistenie	<input type="checkbox"/> nezahrnuté <input type="checkbox"/> zahrnuté <input type="checkbox"/> sprostredkované ako príplatok: _____ EUR
Celková cena zmluvy	_____ EUR
Záloha	_____ EUR, splatná do _____
Doplatok	_____ EUR, splatný najneskôr do _____
Spôsob platby	<input type="checkbox"/> bankový prevod <input type="checkbox"/> platobná karta <input type="checkbox"/> hotovosť <input type="checkbox"/> iné
Variabilný symbol	

#### 4.1 Cena zahŕňa

[Presne uviesť: doprava, ubytovanie, strava, sprievodca, vstupy, miestne poplatky, batožina, DPH, iné služby.]

#### 4.2 Cena nezahŕňa

[Presne uviesť: cestovné poistenie, fakultatívne vstupy, miestne poplatky, MHD, obedy/večere, osobné výdavky, doplatky za jednolôžkovú izbu, víza, iné služby.]

4. Ak CK pred uzatvorením zmluvy neinformovala objednávateľa o konkrétnom dodatočnom poplatku alebo náklade, objednávateľ nie je povinný taký dodatočný poplatok alebo náklad zaplatiť, ak zákon neustanovuje inak.
5. Pri omeškaní s úhradou zálohy alebo doplatku je CK oprávnená vyzvať objednávateľa na úhradu v dodatočnej primeranej lehote. Ak objednávateľ nezaplatí ani v dodatočnej lehote, CK môže od zmluvy odstúpiť; tým nie je dotknuté právo CK na odstúpné podľa čl. IX, ak sú splnené zákonné podmienky.
6. Pri skupinovej objednávke zodpovedá objednávateľ za úhradu ceny za všetkých cestujúcich uvedených v zmluve alebo v zozname účastníkov, ak nie je písomne dohodnuté inak.

### Článok V – Zmena ceny a zmena podmienok pred začatím zájazdu

7. CK je oprávnená zvýšiť cenu zájazdu len vtedy, ak je to priamym dôsledkom zmeny ceny prepravy cestujúcich vyplývajúcej zo zmeny cien pohonných látok alebo iných zdrojov energie, zmeny výšky daní alebo poplatkov za služby cestovného ruchu účtovaných treťou osobou, alebo zmeny výmenných kurzov mien týkajúcich sa zájazdu.
8. Spôsob výpočtu zvýšenia ceny: zvýšenie sa vypočíta ako skutočný rozdiel medzi nákladmi zahrnutými v kalkulácii ceny zájazdu ku dňu uzatvorenia zmluvy a preukázateľnými nákladmi vzniknutými CK po uzatvorení zmluvy z dôvodov podľa bodu 5.1, rozpočítaný na počet platiacich cestujúcich, ktorých sa zmena týka. CK je povinná oznámenie odôvodniť a pripojiť výpočet.

Oznámenie o zvýšení ceny musí byť objednávateľovi odoslané jednoznačne a zrozumiteľne na trvanlivom nosiči **najneskôr 20 dní pred začatím zájazdu**, inak CK nevznikne právo na zaplatenie rozdielu v cene.

9. Ak si CK vyhradzuje právo zvýšiť cenu, objednávateľ má zároveň právo na zníženie ceny zodpovedajúce zníženiu nákladov podľa bodu 5.1, ku ktorému došlo od uzatvorenia zmluvy do začatia zájazdu; CK môže odpočítať skutočné náklady vzniknuté v súvislosti so zmenou ceny.

Ak zvýšenie ceny prekročí **8 % celkovej ceny zájazdu**, CK navrhne objednávateľovi zmenu zmluvy. Objednávateľ je oprávnený navrhovanú zmenu prijať alebo odstúpiť od zmluvy bez zaplatenia odstúpného v lehote určenej CK.

10. CK môže pred začatím zájazdu jednostranne vykonať iba zanedbateľnú zmenu iných podmienok zmluvy, ak si toto právo vyhradila a ak o zmene informuje objednávateľa jednoznačne, zrozumiteľne a určito na trvanlivom nosiči.

### Článok VI – Práva a povinnosti CK

11. CK zodpovedá za riadne poskytnutie všetkých služieb cestovného ruchu zahrnutých v zmluve o zájazde, a to aj vtedy, ak tieto služby poskytujú iní poskytovatelia.
12. CK je povinná zabezpečiť ochranu pre prípad úpadku v rozsahu vyžadovanom zákonom č. 170/2018 Z. z. počas celého obdobia prevádzkovania cestovnej kancelárie.
13. CK je povinná v dostatočnom časovom predstihu pred začatím zájazdu poskytnúť cestujúcemu dostupné potvrdenia, poukážky, cestovné lístky, vstupenky a informácie o plánovaných časoch odchodu, zastávok a príchodu.
14. CK je povinná poveriť zodpovedného zástupcu alebo určiť kontaktné miesto, prostredníctvom ktorého môže cestujúci počas zájazdu účinne komunikovať s CK, žiadať o pomoc alebo reklamovať nedostatky.

15. CK je povinná bezodkladne informovať objednávateľa o podstatných zmenách zájazdu, o zrušení zájazdu alebo o okolnostiach, ktoré významne ovplyvňujú poskytovanie služieb cestovného ruchu.

<b>Kontaktná osoba / zástupca CK počas zájazdu</b>	JUDr. Marcel Pillár, MBA., 0911 099 527 / prometrasn@slovanet.sk
<b>Núdzový kontakt CK</b>	Ján Tóth (konateľ) 0903 609 512 / prometrasn@slovanet.sk
<b>Kontakt na reklamácie počas zájazdu</b>	JUDr. Marcel Pillár, MBA., 0911 099 527 / prometrasn@slovanet.sk

## Článok VII – Práva a povinnosti objednávateľa a cestujúcich

16. Objednávateľ je povinný zaplatiť cenu zájazdu riadne a včas.
17. Objednávateľ je povinný poskytnúť CK úplné, správne a aktuálne údaje potrebné na zabezpečenie služieb, najmä zoznam účastníkov, údaje potrebné pre ubytovanie, vstupy, poistenie, prepravu, víza alebo hraničné formality, ak sú potrebné.
18. Objednávateľ je povinný bezodkladne informovať CK o zmene údajov, osobitných požiadavkách, zdravotných obmedzeniach, alergiách, diétnych požiadavkách alebo iných okolnostiach, ktoré môžu mať význam pre riadne a bezpečné poskytnutie služieb.
19. Cestujúci je povinný mať pri sebe platné cestovné doklady, splniť pasové, vízové, zdravotné, colné a iné vstupné požiadavky cieľovej krajiny a krajín tranzitu, ak CK výslovne neprevezme konkrétnu povinnosť zabezpečiť ich za cestujúceho.
20. Cestujúci je povinný riadiť sa primeranými organizačnými a bezpečnostnými pokynmi CK, sprievodcu, vodiča, ubytovacieho zariadenia, dopravcu a príslušných orgánov.
21. Cestujúci je povinný bezodkladne oznámiť CK alebo jej poverenému zástupcovi akýkoľvek nedostatok poskytnutej služby tak, aby mohla CK vykonať nápravu.
22. Cestujúci zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí CK alebo tretím osobám porušením právnej povinnosti, pokynov alebo pravidiel bezpečného správania.

## Článok VIII – Postúpenie zmluvy na inú osobu

23. Pred začatím zájazdu môže cestujúci na trvanlivom nosiči oznámiť CK, že sa zájazdu namiesto neho zúčastní iná osoba, ktorá spĺňa všetky dohodnuté podmienky účasti na zájazde. Súčasťou oznámenia musí byť súhlas novej osoby s postúpením zmluvy.

Oznámenie je voči CK účinné, ak je doručené v primeranej lehote, **najneskôr sedem dní pred začatím zájazdu**, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú na kratšej lehote.

24. Pôvodný a nový cestujúci spoločne a nerozdielne zodpovedajú za zaplatenie zvyšku ceny zájazdu a skutočných, primeraných a preukázateľných nákladov, ktoré vzniknú CK v súvislosti s postúpením zmluvy.

## Článok IX – Odstúpenie od zmluvy a odstúpené

### 9.1 Odstúpenie cestujúceho pred začatím zájazdu

Cestujúci je oprávnený kedykoľvek pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy. Ak nejde o prípad odstúpenia bez odstúpeného podľa zákona alebo tejto zmluvy, CK je oprávnená požadovať primerané odstúpené podľa tejto tabuľky, ak v individuálnej špecifikácii zájazdu nie je dohodnuté inak:

Čas doručenia odstúpenia pred začatím zájazdu	Odstúpené z ceny zrušeného zájazdu / z ceny za zrušeného cestujúceho
viac ako 45 dní	20 %
45 až 31 dní	30 %
30 až 21 dní	50 %
20 až 11 dní	70 %
10 až 4 dni	85 %
3 dni a menej / nenastúpenie na zájazd	100 %

25. Odstúpené zohľadňuje čas odstúpenia od zmluvy pred začatím zájazdu, predpokladané zníženie nákladov CK v dôsledku neposkytnutia služieb cestujúcemu a predpokladaný príjem z náhradného predaja služieb cestovného ruchu. Na žiadosť cestujúceho CK poskytne odôvodnenie výšky odstúpeného.
26. Ak sú pre konkrétny zájazd dohodnuté osobitné nevratné služby, napríklad vstupenky na meno, víza, špeciálne skupinové rezervácie alebo nevratné ubytovanie, musia byť uvedené v ponuke alebo v Prílohe č. 2 pred uzatvorením zmluvy; ich ekonomický vplyv musí byť zohľadnený v odstúpenom a nesmie viesť k neprimeranému dvojitému účtovaniu.

## 9.2 Odstúpenie bez odstúpného

27. Cestujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy bez zaplata odstupného, ak v cieľovom mieste alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nastanú neodvratiteľné a mimoriadne okolnosti, ktoré významne ovplyvnia poskytovanie zájazdu alebo prepravu cestujúcich do cieľového miesta.
28. Cestujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy bez zaplata odstupného aj v prípadoch, keď CK navrhne podstatnú zmenu základných znakov služieb cestovného ruchu, nemôže splniť osobitnú požiadavku prijatú CK alebo navrhne zvýšenie ceny zájazdu o viac ako 8 % celkovej ceny zájazdu a cestujúci zmenu nepřijme.
29. Ak bola zmluva so spotrebiteľom uzatvorená mimo predajného miesta, cestujúci má právo odstúpiť od zmluvy bez uvedenia dôvodu a bez odstúpného do 14 dní od uzatvorenia zmluvy, ak zákon č. 170/2018 Z. z. neustanovuje výnimku.

## 9.3 Odstúpenie CK

30. CK môže pred začatím zájazdu odstúpiť od zmluvy bez povinnosti nahradiť škodu, ak počet účastníkov je nižší ako minimálny počet uvedený v zmluve a CK oznámi odstúpenie v lehote podľa bodu 9.3.2.

Lehota na oznámenie zrušenia z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov je najneskôr **20 dní pred začatím zájazdu pri ceste dlhšej ako 6 dní, 7 dní pred začatím zájazdu pri ceste od 2 do 6 dní a 48 hodín pred začatím zájazdu pri ceste kratšej ako 2 dni.**

**Kontrolná poznámka pre CK:** v Prílohe č. 2 musí byť označená iba lehota zodpovedajúca skutočnej dĺžke konkrétneho zájazdu. Pri dlhšom zájazde nemožno použiť kratšiu lehotu určenú pre kratšie cesty, napríklad 48 hodín pri zájazde dlhšom ako 2 dni.

31. CK môže odstúpiť od zmluvy aj vtedy, ak neodvratiteľné a mimoriadne okolnosti bránia CK plniť zmluvu a CK oznámi odstúpenie bezodkladne pred začatím zájazdu.

Pri odstúpení od zmluvy podľa tohto článku CK vráti prijaté platby bezodkladne, **najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení**, s výnimkou odstúpného, ak naň CK vznikol nárok podľa tejto zmluvy a zákona.

## Článok X – Reklamácie, náprava, zľava a náhrada škody

32. Ak niektorá zo služieb cestovného ruchu nie je poskytnutá v súlade so zmluvou, zákonom alebo dôvodným očakávaním cestujúceho, cestujúci je povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť CK alebo jej poverenému zástupcovi.
33. CK je povinná v primeranej lehote určenej cestujúcim vykonať nápravu, ak je to vzhľadom na okolnosti možné a nespôsobí to CK neprimerané náklady vzhľadom na rozsah porušenia a hodnotu dotknutých služieb.
34. Ak CK nápravu nevykoná, zabezpečí cestujúcemu primerané náhradné služby cestovného ruchu rovnakej alebo vyššej kvality bez dodatočných nákladov, alebo služby nižšej kvality s primeranou zľavou z ceny.
35. Ak CK nevykoná nápravu a nezabezpečí náhradné služby, cestujúci môže za podmienok zákona vykonať nápravu sám a požadovať náhradu účelne vynaložených nákladov, alebo pri podstatnom porušení zmluvy odstúpiť od zmluvy bez odstúpného a požadovať primeranú zľavu.
36. CK vyhotoví v spolupráci s cestujúcim písomný záznam, ak zákon vyžaduje písomný záznam o nevykonaní nápravy, náhradných službách, odmietnutí náhradných služieb alebo náprave vykonanej cestujúcim.

Cestujúci má právo uplatniť reklamáciu zájazdu **do dvoch rokov od skončenia zájazdu** alebo odo dňa, keď sa mal zájazd skončiť, ak sa zájazd neuskutočnil. Ak je to možné, cestujúci priloží písomný záznam.

CK je povinná reklamáciu posúdiť a vybaviť **bezodkladne, najneskôr do 30 dní odo dňa jej uplatnenia**, ak osobitný právny predpis neustanovuje inak. Výsledok reklamácie oznámi CK cestujúcemu alebo objednávateľovi na trvanlivom nosiči, najmä písomne alebo e-mailom, a uvedie, či reklamáciu uznáva, čiastočne uznáva alebo zamietá, vrátane stručného odôvodnenia a spôsobu nápravy.

AK CK neprekáže, že porušenie zmluvy spôsobil cestujúci, CK vráti cestujúcemu primeranú časť ceny v lehote uvedenej vo výsledku reklamácie, **najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie**; tým nie je dotknuté právo cestujúceho na náhradu škody.

37. Cestujúci má právo na primeranú náhradu majetkovej škody a primeranú nemajetkovú ujmu v rozsahu ustanovenom zákonom, ak vznikli v dôsledku podstatného porušenia zmluvy, za ktoré CK zodpovedá.

<b>Reklamačný kontakt CK</b>	Konateľ – Ján Tóth
<b>Adresa na doručovanie reklamácií</b>	Južná trieda 74, 040 01 Košice. / prometrans@slovanet.sk

## Článok XI – Pomoc v ťažkostiach a osobitné situácie

38. CK poskytne cestujúcemu v ťažkostiach bezodkladne primeranú pomoc, najmä poskytnutím vhodných informácií o službách zdravotnej starostlivosti, miestnych orgánoch a zastupiteľskom úrade Slovenskej republiky a pomocou pri komunikácii na diaľku alebo pri hľadaní náhradného riešenia.
39. Ak sa cestujúci ocitne v ťažkostiach v dôsledku svojho úmyselného konania alebo nedbanlivosti, CK môže požadovať úhradu skutočných nákladov, ktoré jej vznikli poskytnutím pomoci, v rozsahu dovolenom zákonom.
40. Ak je súčasťou zájazdu preprava a návrat cestujúceho podľa zmluvy nie je možné zabezpečiť z dôvodu neodvratiteľných a mimoriadnych okolností, CK postupuje podľa zákona č. 170/2018 Z. z. vrátane prípadnej úhrady nevyhnutného ubytovania v zákonom rozsahu.

## Článok XII – Osobitné ustanovenia pre školy, detské skupiny a skupinové zájazdy

41. Pri školskom alebo skupinovom zájazde vystupuje objednávateľ ako zodpovedná osoba za organizačnú komunikáciu s CK a za odovzdanie úplného a správneho zoznamu účastníkov v dohodnutom termíne.
42. Objednávateľ zodpovedá za zabezpečenie pedagogického, rodičovského alebo iného dozoru nad maloletými účastníkmi, ak nie je v Prílohe č. 2 výslovne uvedené, že konkrétnu formu dozoru zabezpečuje CK.

Pri maloletých cestujúcich bez sprievodu rodiča alebo inej oprávnenej osoby je objednávateľ povinný poskytnúť CK iba také kontaktné údaje, ktoré sú **nevyhnutné a primerané** na bezpečné poskytnutie zájazdu a riešenie mimoriadnych situácií. Prednostne sa uvádza kontakt na zákonného zástupcu, pedagogický dozor alebo inú zodpovednú osobu; priamy kontakt na maloletého možno uviesť len vtedy, ak je to vzhľadom na povahu zájazdu potrebné a v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov.

CK spracúva kontaktné údaje maloletých a zodpovedných osôb výlučne na účel zabezpečenia zájazdu, bezpečnosti účastníkov a nevyhnutnej komunikácie počas zájazdu. Po skončení zájazdu budú tieto údaje **vymazané alebo anonymizované bez zbytočného odkladu**, ak ich ďalšie uchovávanie nie je potrebné na splnenie zákonnej povinnosti, vybavenie reklamácie alebo ochranu právnych nárokov.

43. Zdravotné obmedzenia, alergie, diéty, potreba asistencie alebo iné osobitné potreby musia byť oznámené CK čo najskôr, najneskôr do termínu uvedeného v Prílohe č. 2, aby CK mohla preveriť možnosť ich zabezpečenia. CK zodpovedá len za osobitné požiadavky, s ktorými výslovne súhlasila.
44. Ak oneskorené alebo nesprávne dodanie údajov spôsobí nemožnosť zabezpečiť vstupy, ubytovanie, poistenie, víza, zoznamy pre orgány alebo iné služby, objednávateľ zodpovedá za dôsledky v rozsahu dovolenom zákonom; CK je povinná primerane spolupracovať na minimalizácii škody.

## Článok XIII – Cestovné poistenie a ochrana pre prípad úpadku

### 13.1 Ochrana CK pre prípad úpadku

<b>Poskytovateľ ochrany pre prípad úpadku</b>	Generali Poistovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu
<b>IČO poskytovateľa</b>	54228573
<b>Sídlo poskytovateľa</b>	Lamačská cesta 3/A 841 04 Bratislava - mestská časť Karlova Ves
<b>Telefón / e-mail poskytovateľa</b>	+421 2 544 177 04 /info@europska.sk
<b>Číslo poistnej zmluvy / bankovej záruky</b>	2410955652
<b>Suma zabezpečujúca ochranu</b>	43 000,- Eur (štyridsaťtisíc eur)
<b>Platnosť ochrany</b>	od 01.04.2026 do 31.03.2027
<b>Spôsob uplatnenia práv</b>	Zaslať škodový protokol dostupný na web. stránke: www.europska.sk

Cestujúci sa môže obrátiť na poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku, ak služby cestovného ruchu nie sú poskytnuté z dôvodu úpadku CK, najmä ak má dôjsť k refundácii platieb alebo k repatriácii, ak je súčasťou zájazdu preprava.

### 13.2 Cestovné poistenie cestujúceho

Cestovné poistenie nie je zahrnuté v cene zájazdu; CK odporúča uzatvoriť najmä poistenie liečebných nákladov, úrazu, batožiny, zodpovednosti za škodu a storna.

CK sprostredkuje cestovné poistenie ako samostatnú službu / príplatok podľa poistných podmienok poisťovne: \_\_\_\_\_.

Cestovné poistenie je zahrnuté v cene zájazdu v rozsahu: \_\_\_\_\_.

CK nezodpovedá za škody alebo náklady, ktoré vznikli cestujúcemu v dôsledku toho, že cestujúci nemal uzatvorené vhodné cestovné poistenie, ak CK za tieto škody alebo náklady nezodpovedá podľa zákona alebo tejto zmluvy.

## Článok XIV – Osobné údaje

45. CK spracúva osobné údaje objednávateľa a cestujúcich v rozsahu nevyhnutnom na uzatvorenie a plnenie tejto zmluvy, zabezpečenie dopravy, ubytovania, vstupov, poistenia, vízových, colných a pasových formalít, účtovníctvo, vybavenie reklamácií a ochranu právnych nárokov.
46. Právnym základom spracúvania je najmä plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR, plnenie zákonnej povinnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR a oprávnený záujem CK podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR, najmä pri ochrane právnych nárokov.
47. Údaje o zdravotnom stave, alergiách, diétach alebo osobitných potrebách sa spracúvajú len v nevyhnutnom rozsahu, ak ich cestujúci alebo objednávateľ poskytne na účel bezpečného a riadneho poskytnutia zájazdu alebo ak je spracúvanie potrebné z dôvodu ochrany života, zdravia alebo práv cestujúceho.
48. Osobné údaje môžu byť poskytnuté len v nevyhnutnom rozsahu poskytovateľom služieb, napríklad hotelom, dopravcom, poisťovňami, sprievodcom, prevádzkovateľom vstupov, orgánom verejnej moci alebo partnerom v cieľovej krajine, vrátane prípadného prenosu do tretích krajín, ak je to potrebné na poskytnutie zájazdu.
49. CK neuplatňuje zásadu zberu rodného čísla ako bežného údajaja. Číslo dokladu, rodné číslo alebo iný identifikátor sa vyžaduje len vtedy, ak je to nevyhnutné na konkrétnu službu, poistenie, víza, vstup, ubytovanie alebo zákonnú povinnosť.

Dočasné kontaktné údaje maloletých účastníkov, zákonných zástupcov, pedagogického dozoru alebo iných zodpovedných osôb, ktoré boli poskytnuté iba na účel organizácie a bezpečnosti konkrétneho zájazdu, CK uchováva len počas nevyhnutnej doby a po skončení zájazdu ich vymaže alebo anonymizuje, ak ich ďalšie uchovávanie nie je potrebné z dôvodu zákonnej povinnosti, reklamácie alebo ochrany právnych nárokov.

50. Cestujúci má právo na prístup k údajom, opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania, prenositeľnosť, namietat' spracúvanie a podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov SR. Bližšie informácie sú uvedené v Prílohe č. 4 alebo v zásadách ochrany osobných údajov CK.

## Článok XV – Alternatívne riešenie sporov a príslušnosť

51. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory najprv rokováním a písomnou komunikáciou s cieľom dosiahnuť mimosúdne riešenie.
52. Ak je objednávateľ alebo cestujúci spotrebiteľom a nie je spokojný s vybavením svojej reklamácie alebo žiadosti o nápravu, môže podať návrh na začatie alternatívneho riešenia spotrebiteľského sporu podľa zákona č. 391/2015 Z. z.
53. Subjektom alternatívneho riešenia sporov môže byť Slovenská obchodná inšpekcia, ak je vec v jej pôsobnosti: Slovenská obchodná inšpekcia, ústredný inšpektorát, Odbor pre medzinárodné vzťahy a alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov, Bajkalská 21/A, P. O. BOX 29, 827 99 Bratislava 27, e-mail: ars@soi.sk alebo adr@soi.sk.
54. Tým nie je dotknuté právo obrátiť sa na príslušný súd Slovenskej republiky.

## Článok XVI – Záverečné ustanovenia

55. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä zákonom č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, zákonom č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa, Občianskym zákonníkom, zákonom č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (GDPR).
56. Cestujúci sa nemôže platne vzdať práv, ktoré mu priznáva zákon č. 170/2018 Z. z.; ustanovenia tejto zmluvy sa vykladajú tak, aby tieto práva neobmedzovali.
57. Ak je niektoré ustanovenie zmluvy neplatné alebo nevykonateľné, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Neplatné ustanovenie sa nahradí ustanovením, ktoré najbližšie zodpovedá účelu zmluvy a platnej právnej úprave.

Zmeny a doplnky tejto zmluvy musia byť urobené na trvanlivom nosiči, najmä písomne, PDF dokumentom zaslaným e-mailom alebo e-mailom, ak zákon nevyžaduje prísnejšiu formu a ak je zmena jednoznačne odsúhlasená oboma stranami.

58. Objednávateľ podpisom alebo prijatím ponuky potvrdzuje, že mu bola zmluva spolu s prílohami poskytnutá pred jej uzatvorením alebo pri jej uzatvorení, že sa s jej obsahom oboznámil, porozumel jej obsahu a súhlasí s ňou.

Osobitné dojednania:

---

---

---

---

---

---

Za cestovnú kanceláriu:

---

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

Objednávateľ / cestujúci:

---

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

**PRÍLOHA č. 1 – ZOZNAM ÚČASTNÍKOV ZÁJAZDU**

<b>Číslo zmluvy</b>	_____
<b>Názov / kód zájazdu</b>	_____
<b>Dátum odchodu / návratu</b>	_____
<b>Objednávateľ / zodpovedná osoba</b>	_____
<b>Termín odovzdania zoznamu CK</b>	_____
<b>Celkový počet účastníkov</b>	_____

Do zoznamu sa uvádzajú len údaje nevyhnutné na zabezpečenie konkrétneho zájazdu. Číslo dokladu, štátna príslušnosť alebo iný identifikátor sa dopĺňa len vtedy, ak je to potrebné pre ubytovanie, vstupy, poistenie, víza, hraničné alebo iné formality.

#	Meno a priezvisko	Dátum narodenia	Doklad / pas*	Strava / alergie**	Kontakt zodp. osoby pri maloletom	Poznámka
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						
32.						
33.						
34.						
35.						
36.						
37.						

#	Meno a priezvisko	Dátum narodenia	Doklad / pas*	Strava / alergie**	Kontakt zodp. osoby pri maloletom	Poznámka
38.						
39.						
40.						
41.						
42.						
43.						
44.						
45.						
46.						
47.						
48.						
49.						
50.						
51.						
52.						
53.						
54.						
55.						
56.						
57.						
58.						
59.						
60.						
61.						
62.						
63.						
64.						
65.						
66.						
67.						
68.						
69.						
70.						
71.						
72.						
73.						
74.						
75.						

\* Vyplniť len ak je údaj potrebný. \*\* Zdravotné údaje uvádzať len v nevyhnutnom rozsahu a len ak je ich oznámenie potrebné pre bezpečné alebo riadne poskytnutie služby.

Za cestovnú kanceláriu:

Objednávateľ / cestujúci:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

## PRÍLOHA č. 2 – PROGRAM A ŠPECIFIKÁCIA ZÁJAZDU

Číslo zmluvy	_____
Názov / kód zájazdu	_____
Verzia programu zo dňa	_____
Kontaktná osoba CK	_____

Denný program zájazdu:

### Osobitné podmienky pre konkrétny zájazd

Minimálny počet účastníkov	_____ osôb
Lehota oznámenia zrušenia pre nízky počet	<input type="checkbox"/> 20 dní (zájazd dlhší ako 6 dní) <input type="checkbox"/> 7 dní (zájazd od 2 do 6 dní) <input type="checkbox"/> 48 hodín (zájazd kratší ako 2 dni) Označiť iba lehotu zodpovedajúcu skutočnej dĺžke zájazdu; nepoužiť kratšiu lehotu pri dlhšom zájazde.
Nevratné alebo osobitne viazané služby	
Termín dodania zoznamu účastníkov	
Termín nahlásenia diét a osobitných potrieb	
Vstupy zahrnuté v cene	

Za cestovnú kanceláriu:

Objednávateľ / cestujúci:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

## PRÍLOHA Č. 3 – FORMULÁR ŠTANDARDNÝCH INFORMÁCIÍ PRE ZMLUVU O ZÁJAZDE

Tento formulár je určený pre zmluvy o zájazde v situáciách, pri ktorých sa informácie neposkytujú iba prostredníctvom hypertextového odkazu. Pred použitím doplňte údaje CK a poskytovateľa ochrany pre prípad úpadku.

- Kombinácia ponúkaných služieb cestovného ruchu predstavuje zájazd podľa zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu.
- Na cestujúceho sa vzťahujú všetky práva podľa zákona č. 170/2018 Z. z., ktoré sa vzťahujú na zájazdy. [Názov CK, IČO, sídlo] ako cestovná kancelária zodpovedá za riadne poskytnutie zájazdu ako celku.
- CK je v súlade so zákonom chránená pre prípad úpadku, a to pre refundáciu platieb cestujúcich a pri zájazde zahŕňajúcom prepravu aj pre zabezpečenie repatriácie.
- Cestujúci dostane všetky podstatné informácie o zájazde pred uzatvorením zmluvy, najmä miesto pobytu, trasu, dopravu, ubytovanie, stravu, program, cenu, platobné podmienky a informáciu o minimálnom počte účastníkov.
- CK zodpovedá za riadne poskytnutie všetkých služieb cestovného ruchu zahrnutých v zmluve o zájazde.
- Cestujúci dostane kontaktné údaje, prostredníctvom ktorých sa môže spojiť s CK alebo jej zástupcom v núdzovej situácii alebo pri reklamacii počas zájazdu.
- Cestujúci je oprávnený postúpiť zmluvu o zájazde inej osobe v primeranej lehote a za úhradu primeraných skutočných nákladov spojených s postúpením.

Cena zájazdu sa môže zvýšiť len z dôvodov uvedených v zákone a v zmluve, najmä pri zmene ceny pohonných látok alebo iných zdrojov energie, daní, poplatkov alebo výmenných kurzov, a nikdy nie **neskôr ako 20 dní pred začatím zájazdu**. Ak zvýšenie presiahne **8 % ceny zájazdu**, cestujúci môže od zmluvy odstúpiť.

- Ak si CK vyhradila právo zvýšiť cenu, cestujúci má zároveň právo na zníženie ceny, ak sa znížia príslušné náklady.
- Cestujúci môže odstúpiť od zmluvy bez zaplataenia odstupného, ak sa podstatne zmení niektorý zo základných znakov služieb cestovného ruchu alebo ak v cieľovom mieste alebo jeho bezprostrednej blízkosti nastanú neodvratiteľné a mimoriadne okolnosti významne ovplyvňujúce poskytovanie zájazdu alebo prepravu.
- Cestujúci môže pred začatím zájazdu odstúpiť aj z iných dôvodov; v takom prípade môže byť povinný zaplatiť primerané a odôvodnené odstupné podľa zmluvy a zákona.
- Ak po začatí zájazdu nemožno podstatnú časť služieb poskytnúť podľa zmluvy, CK ponúkne vhodné náhradné riešenie bez dodatočných nákladov alebo poskytne primeranú zľavu, ak je náhradné riešenie nižšej kvality.
- Cestujúci má právo na primeranú zľavu z ceny, náhradu škody alebo oba nároky, ak služby cestovného ruchu neboli poskytnuté alebo neboli poskytnuté riadne, v rozsahu podľa zákona.
- CK je povinná poskytnúť cestujúcemu primeranú pomoc, ak sa ocitne v ťažkostiach.
- Ak sa CK dostane do úpadku, platby cestujúceho budú refundované v rozsahu zákonnej ochrany. Ak sa CK dostane do úpadku po začatí zájazdu a zájazd zahŕňa prepravu, zabezpečená je repatriácia cestujúceho.
- CK má zabezpečenú ochranu pre prípad úpadku u: [obchodné meno poskytovateľa, IČO, sídlo, telefón, e-mail, číslo zmluvy / poisťky, spôsob uplatnenia práv]. Cestujúci sa môže obrátiť na tohto poskytovateľa, ak sú služby cestovného ruchu odmietnuté z dôvodu úpadku CK.

Odkaz na právnu úpravu: zákon č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu.

Za cestovnú kanceláriu:

Objednávateľ / cestujúci:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

**PRÍLOHA Č. 4 – INFORMÁCIA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV**

<b>Prevádzkovateľ</b>	[Názov CK, sídlo, IČO]
<b>Kontakt pre osobné údaje</b>	[e-mail / adresa]
<b>Účely spracúvania</b>	uzatvorenie a plnenie zmluvy, zabezpečenie služieb cestovného ruchu, účtovníctvo, reklamácie, právne nároky, komunikácia
<b>Kategórie údajov</b>	identifikačné a kontaktné údaje, údaje o zájazde, platobné údaje, údaje potrebné pre ubytovanie, dopravu, poistenie, víza a vstupy; osobitné údaje len v nevyhnutnom rozsahu
<b>Právne základy</b>	čl. 6 ods. 1 písm. b), c) a f) GDPR; pri osobitných kategóriách údajov príslušný právny základ podľa čl. 9 GDPR podľa okolností
<b>Príjemcovia údajov</b>	ubytovacie zariadenia, dopravcovia, poisťovne, sprievodcovia, prevádzkovatelia vstupov, orgány verejnej moci, IT a účtovní poskytovatelia, partneri v cieľovej krajine
<b>Prenos do tretích krajín</b>	iba ak je potrebný na poskytnutie služieb alebo splnenie právnych povinností, pri primeraných zárukách podľa GDPR, ak sa vyžadujú
<b>Doba uchovávania</b>	po dobu trvania zmluvného vzťahu a následne počas zákonných lehôt alebo počas nevyhnutnej doby na ochranu právnych nárokov; dočasné kontaktné údaje maloletých a zodpovedných osôb poskytnuté výlučne na organizáciu konkrétneho zájazdu sa po zájazde vymažú alebo anonymizujú bez zbytočného odkladu, ak ich ďalšie uchovávanie nie je právne potrebné
<b>Práva dotknutej osoby</b>	prístup, oprava, vymazanie, obmedzenie spracúvania, prenositeľnosť, námietka, sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov SR

Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať cestujúcim alebo ich zákonným zástupcom túto informáciu o spracúvaní osobných údajov, ak údaje cestujúcich poskytuje CK objednávateľ.

Za cestovnú kanceláriu:

Objednávateľ / cestujúci:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_

Dátum a miesto: \_\_\_\_\_